

DANSK

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brugIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890.**ADVARSEL!**

- Vær opmærksom på risiko forbundet med en hård ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen. Velegnet til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
- Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Et komprimeredt produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialeat har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse Betrækket kan maskinvaskes. Det er nemmere at sætte betrekket på igen, hvis madressen foldes på midten.

Råd ved tørring Torres uden brug af varmekilde (f.eks. hårterør).

Børnesikker lynlås Lynlåsen er udén tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrekket og stoppe indholdet i munnen. Åbner en hånd og lukker betrekket ved at stikke f. eks. en papirclip i bujen på låsen. Husk at fjerne clippen begefter.

ÍSLENSKA

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð

STENSTEN

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúnið næri opnum eldi eða örðum öflugum hitagjófum eins og gaseldi o.p.h.
- Þá er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýni í ruminu.

Hentar í ungbarnarum með innra mál 60x120 cm.

Notið bessa vörum ekki af einhver hluti hennar er brotin, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahlutí sem samþykkt eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftbættum umbúðum nær fullri stærð að 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörurnni sem getið loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrir ef varan er viðurð og ryksugud.

Umhíðra Ákæðið má fara í þovtavell. Þá er auðveldara að setja ákæði aftur á ef þú brytur dýnumá saman fyrir miðu.

Ráð om vedlikehóld Trekket kan vaskes í vaskemaskin. Det går lettere á treppa tilkort í dersom du boyer madressen på midten.

Ráð om torkning Má torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Barnesikker glidelås Glidelåsen har ingen skyver med hempe for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders lokken på stopptoppen. Husk å fjerne bindelsen etterpå.

Ráð fyrir burrkun Engin flípi er á rennilásum. Þá er til að koma í veg fyrir að bóm opni ákæðið og stigni innihaldinu upp í sig. Opnid og lokið með vín að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásum.

Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf brekfaklemmu.

NORSK

Viktig - Les nøye - Spar for senere brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.**ADVARSEL**

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsga.

Passer til sprinkelsga med innvendig mål på 60x120 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må ikke brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.

Komprimerte produkter får sin rigtige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialeat har en viss egenskab som holder igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehøld Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du boyer madressen på midten.

Råd om torkning Má torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Barnesikker glidelås Glidelåsen har ingen skyver med hempe for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders lokken på stopptoppen. Husk å fjerne bindelsen etterpå.

Ráð om torkning Má torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Ráð fyrir burrkun Engin flípi er á rennilásum. Þá er til að koma í veg fyrir að bóm opni ákæðið og stigni innihaldinu upp í sig. Opnid og lokið með vín að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásum.

Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf brekfaklemmu.

ENGLISH

Important - Read carefully - Save for future useIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.**WARNING**

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

SUOMI

Tärkeää - lue huolellisesti - säästäIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täytä EN 16890 -standardin.**VAROITUS**

- Älä sijoita pinnasängävät avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- ja kaasulämmitinien, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängäyssä ainoastaan yhtä patjaa. Sopii sisätiloille 60x120 cm:n kokoisin pinnasängävät.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä aliohastaan valmistajan hyväksymää varovaisuutta.

Tyhjönpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoon 3-4 vuorokauden kuluessa pakauksen avaimisesta. Tuotteen materiaalissa on tietyt ominaisuudet, joita saattaa tuntuu volmakaalta, kun pakkaus avataan. Heijau saa pois tuulettamalla.

Komprimoidut produkter fär sin rigtige form och storrelse efter 3-4 dögn. Materialiet har en viss egenskab som holder igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Tyhjönpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoon 3-4 vuorokauden kuluessa pakauksen avaimisesta. Tuotteen materiaalissa on tietyt ominaisuudet, joita saattaa tuntuu volmakaalta, kun pakkaus avataan. Heijau saa pois tuulettamalla.

Råd om vedlikehøld Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du boyer madressen på midten.

Råd om torkning Má torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Barnesikker glidelås Glidelåsen har ingen skyver med hempe for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders lokken på stopptoppen. Husk å fjerne bindelsen etterpå.

Ráð om torkning Má torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Ráð fyrir burrkun Engin flípi er á rennilásum. Þá er til að koma í veg fyrir að bóm opni ákæðið og stigni innihaldinu upp í sig. Opnid og lokið með vín að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásum.

Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf brekfaklemmu.

DEUTSCH

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahrenIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Entspricht EN 16890.**ACHTUNG**

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Quellen von starkem Wärme, wie Elektroheizgeräte, Gasgrills usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen. Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.

Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Instructions d'entretien

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.)

Fermerture sécurité enfant

La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'œillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

FRANÇAIS

Important ! A lire attentivement et à conserver.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890.**ATTENTION**

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu). Adapté aux lits bébé avec dimension intérieure de 60x120 cm.

Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de recharge agréées par le fabricant.

Un produit comprimé prendra sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour l'éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.)

Fermerture sécurité enfant

La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'œillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

NEDERLANDS

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

Voltoed aan de veiligheidsnorm EN 16890.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Een geocomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verdwijnen.

Onderhoud

De tijk is machinewasbaar. De tijk kan eenvoudiger weer worden aangebracht als de matras wordt dubbelgevouwen.

Advies bij drogen

Latent drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

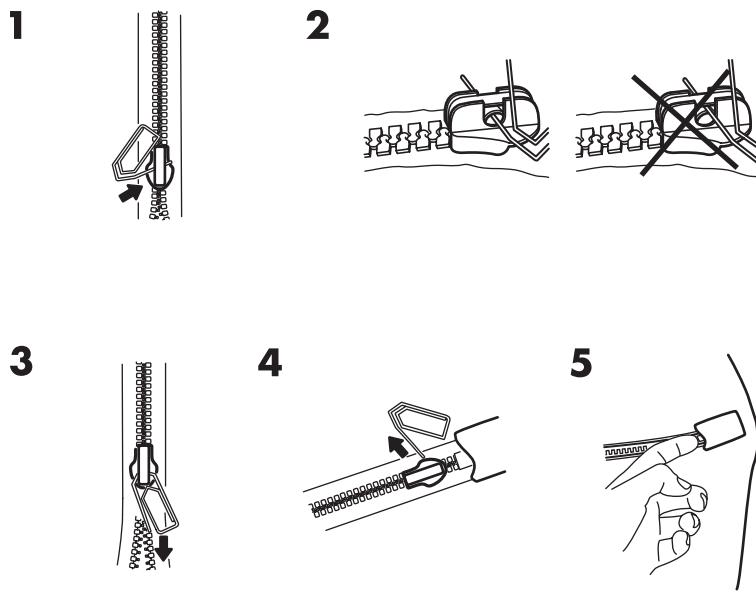
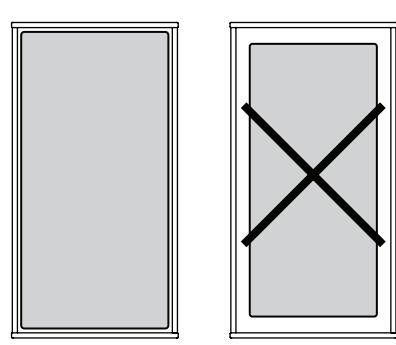
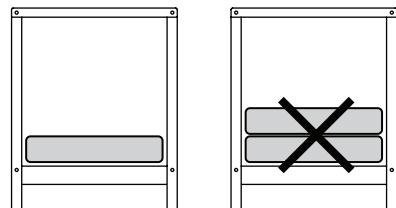
Kinderveilige rit

Er zit geen trekkoepje aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen.

Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

ESPAÑOL

Importante. Leer



ROMÂNĂ

**Important
- Citește cu
atenție**

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

Conform cu EN 16890

ATENȚIE

- Ai grijă la riscul de foc deschis sau alte surse de căldură în apropierea pătușului (pătuș sau suspendabil).

- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuș. Potrivit pentru pătușuri cu dimensiunea interioră de 60x120 cm.

Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsesc și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs preat își recăpătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un mîros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisête și aspiră produsul pentru a elimina mîrosul.

Instrucțiuni de îngrăjire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui huse din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (usucător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii
Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și îngheță conținutul. Deschide și închide fermoarul impingând, de exemplu, o agrafa de birou prin bucla de pe marginea. Important! Nu uită să scoți agrafa de birou la sfârșit.

SLOVENSKY

**Dôležité
informácie -
Uschovajte**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

Spĺňa normu EN 16890.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postielku (ohrádku a prípadnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynné ohrevacie.

- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuș. Potrivit prea pătușuri cu dimensiunea interioră de 60x120 cm.

Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsesc și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs preat își recăpătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un mîros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisête și aspiră produsul pentru a elimina mîrosul.

Instrukciuni de îngrăjire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui huse din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (usucător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii
Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și îngheță conținutul. Deschide și închide fermoarul impingând, de exemplu, o agrafa de birou prin bucla de pe marginea. Important! Nu uită să scoți agrafa de birou la sfârșit.

БЪЛГАРСКИ

**Важно -
Прочетете
внимателно
- Запазете за
справка**IKEA of Sweden, p.n. 702, S-343 81 Älmhult
Съответства на EN 16890.**УПОЗОРЕНИЕ**

- Будите сврежи от отворените врати и останалите изделия като топлинни пристроя и плински грижи, итд. които се намират в близост до креватите (колевките и висящите лежащи).

- Не користите външна изолация от един матрак в бебешкото креватче (кошара и висящо легло).

Подходящо за бебешкото креватче с размери 60x120 см.

Не използвайте продукта, ако има скъсане, скъсане или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Съпътстващият продукт е пра̀тилка от формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разполагане. Проверяването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да се пре в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа от превоза, превърнете матрака по средата.

Съвети за съшне

Не използвайте източници на топлина (като сешар или радиатор) при съшне.

Безопасен за деца цип

Ципът никма езиче. Не позволявайте на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пъхнете например клемар през дупката на пълзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клемара след употребата.

HRVATSKI

**Važno-pažljivo
pročitajte-sačuvajte
upute**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890.**UPOZORENJE**

- Budite svrženi od otvorenih vrat i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijaca, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visišće ležaja).

- Ne koristiti više od jednog madrača u dječjem krevetiću (koljevići i visišće ležaju).

Odgovarajuća unutrašnja dimenzija 60x120 cm.

Ne izpolzvajte produkta, ako im je bilo dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrenе od proizvođača.

Proizvod u vakuumskom pakovanju će se u prvotni oblik nakon 3 - 4 dana upotrebiti. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakovanja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Navlaka se može prati u perilici rublja. Navlaku je lako ponovno navući kolikoli se mafra preklopiti u sredini.

Savjet za sušenje

Ne izpolzvajte iztočnici na topilina (kato seshar ili radijator) pri sušenju.

Bezopasen za deca zip

Čipnik nema eziček. Ne pozovljavajte na deca da otvaraju kaljafa i da slagaju slijđenje u ustata. Otvorite i затvorite zipa, kato pohnete naprimer klemar prez dulkata na plizgacu. Vажно! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Σημαντικό
- Διαβάστε
προσεκτικά -
Φυλάξτε το**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοικτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμόπλαστες, τάξιδια αερίου, κτλ., στην περιοχή γύρω από την κουίνα.

- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κουίνα.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το πρότυπο εάν οποιδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριγμένα από την κατασκευαστή.

*Ένα πρότυπο στο συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σήμα μετά τις 3-4 ημέρες. Το μικρό έχει μια εξοχική μηροδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Απειλούνται το πρότυπο. Βαθηθήστε στο να εξαλειψετε την μηροδιά.

Οδηγίες για την προστασία

Το κάλυμμα μπορεί να πλυνθεί στο πλυντήριο ρούχων. Είναι πιο έγκολο να επαναποθετήσετε το κάλυμμα, εάν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για τη στέγνωμα

Στέγνωστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλιών ή καλορίφερ).

Child-safe zip

Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται τα παιδιά να μην μπορούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βάλουν το περιεχόμενο στο σώμα τους. Ανοίγετε και κλείνετε το φερμουάρ περνώντας την γάντη σας πάνω στην κάλυμμα. Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδέτηρα μετά.

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

**Важливо
— уважно
прочитайте —
збережіть**

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Älmhult

Соответствует стандарту EN 16890.

ВНИМАНИЕ

Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камини и т. п.) в недопустимой близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.

Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановите свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраняться после вскрытия упаковки. Проверяйте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если склоните матрас пополам.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния, безопасная для детей

На молнии нет "язычка". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на зажиме. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.

ДАЙМОНД

重要! 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

EN 16890 표준을 따릅니다.

경고

침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.

메트리스는 한 개만 사용하세요.

내부 지름은 60x120 cm 인 유아용 침대에 적합합니다.

부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요. 제조업체가 인증한 부품만 사용하세요.

인증된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시키거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

감리 방법

커버는 세탁기 사용이 가능합니다. 메트리스의 증간을 접으면서 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조기 유의사항

헤어드ライ기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지 마세요.

침대 지퍼

지퍼에는 세탁기 사용이 가능합니다. 메트리스의 증간